INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 297

Leather glove, winter-lined, 0,7-0,8 mm full grain goatskin, neoprene, spandex, Thinsulate™ 100g, Cat. II, blue, black, white, reinforced fingers and thumb, waterproof, Velcro®, for allround work

EN 420:2003 + A1:2009 | EN 388:2016 2111X | EN 511:2006 111

AQUATHAN® Thinsulate™ INSULATION

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, elastane, polyester, natural latex

MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene

INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester

SIZE RANGE (EU) 8, 9, 10, 11

EU-TYPE EXAMINATION 0075 CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 PAIRS

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 019/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

EJENDALS AB
Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 99 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com
Declaration of Conformity ➡ www.ejendals.com/conformity

ejendals

INSTRUCTIONS FOR USE - **CATEGORY II** — **EN**
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

DECLARATION OF CONFORMITY ➡ www.ejendals.com/conformity

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material
Warning! This product is designed to provide protection specified in EU 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Abrasion resistance	Min. 0; Max. 4	
B. Blade cut resistance	Min. 0; Max. 5	
C. Tear resistance	Min. 0; Max. 4	
D. Puncture resistance	Min. 0; Max. 4	
E. Cut Resistance TDM (EN ISO13997)	Min. 0; Max. F	
F. Impact Protection	P=Pass	

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS. Protection levels are measured from area of glove palm. Warning: For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.

EN 511:2006 — ABC

PROPERTY	PERFORMANCE
A. Convective cold	Min. 0; Max. 4
B. Contact cold	Min. 0; Max. 4
C. Water penetration	0 (Fail); 1 (Pass)

Warning: EN 511:2006: if the glove consists of seperate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. If not water proof, the glove may lose its insulating properties if wet. EN511:2006 Annex B table B.1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN342:2004 is an example of such data.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003+A1:2009 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. If the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.
STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C.
INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product.
SHELF LIFE: The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.
CARE AND MAINTENANCE: The user bares sole responsibility for submitting the product to mechanical washing after use, as unknown substances can contaminate the product during use and may affect the performance levels of the product. To care for your product, we recommend that you rinse in cold water and line dry in room temperature.

DISPOSAL: According to local environmental legislations.
ALLERGENS: This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

LATEX FREE ☐ YES ☒ NO

BRUKSANVISNING - **KATEGORI II** — **SV**
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ➡ www.ejendals.com/conformity

Läs dessa instruktioner noggrannt innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = UNDER MINIMINIVÅN FÖR ANGIVEN ENSKILD FARA
X = HAR INTE GENOMGÄTT PROVNING ELLER METODEN INTE LÄMPLIG/RELEVANT FÖR PRODUKTEN
Varning! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med EU 2016/425. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iakttas vid riskfyllda situationer.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Nötningsmotstånd	Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd	Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd	Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd	Min. 0; Max. 4
E. Skärmotstånd TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F
F. Stötdämpning	P=Godkänd

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER. Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata. Varning: För EN 388:2016 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är coupe-testresultat endast indikativa, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandaresultat som används som referens.

EN 511:2006 — ABC

Egenskap	skyddsnivå	
A. Konvektionskyla	Min. 0; Max. 4	
B. Kontaktkyla	Min. 0; Max. 4	
C. Vattengenomträngning	0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)	

Varning: EN 511: 2006: Om handsken består av separata delar som inte är permanent sammankopplade, gäller prestandanivåerna och skyddet endast för hela enheten. EN 511: En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handske. Om handsken inte är vattentät kan den förlora sina isolerande egenskaper om den blir vät. EN 511:2006 Bilaga B, Tabell B.1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data.

EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGS - METODER
Test taktilitet/finger-känsla: Min. 1; Max. 5
STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003+A1:2009 om inget annat anges på anvisningens första sida. Om en symbol för kort modell visas på framsidan är handsken kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmonteringsarbeten. Där finns också uppgift om smidighet (taktila egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att optimalt säkerhet och funktion.
FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° till +30°C.
INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. Inspektera produkten innan användning.
HÅLLBARHET: Egenskaperna hos materialet som används i den här produkten gör att produktens livslängd inte kan bestämmas eftersom den beror på många faktorer, bland annat lagringsförhållanden och användning.
UNDERHÅLL: Användaren ansvarar för att rengöra produkten efter användning eftersom okända substanser kan försämra produkten under användning, och det kan påverka produktens prestanda. Vi rekommenderar att du sköljer produkten i kallt vatten och hängtorkar den i rumstemperatur.
AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner.
ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

KÄYTTÖOHJEET - **KATEGORIA II** — **FI**
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ➡ www.ejendals.com/conformity

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS 0 = Alittaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X= Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen.
Varoitus! Tämä kote on tarkoitettu antamaan EU 2016-425-normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suorituskykytasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojausta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Hankauskestävyys	Min. 0; Max. 4
B. Viillonkestävyys	Min. 0; Max. 5
C. Repäisykestävyys	Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisulujuus	Min. 0; Max. 4
E. Viillonkestävyys TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F
F. Iskunkestävyys	P=Hyväksytty

MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET. Suojausasot mitataan käsineen kämmenosan alueelta. Varoitus! Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2016 -normin yleiskuokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskykytasoa. Viiltosuojatestin tulos coupe testin mukaisesti on vain viitteellinen, johtuen käytettävän terän tylsymisestä. TDM viiltosuojatesti toimii paremmin viiltosuojakyvyn tuloksena.

EN 511:2006 — ABC

Ominaisuus	Suorituskyky
A. Konvektiokylmyys	Min. 0; Max. 4
B. Kosketuskylmyys	Min. 0; Max. 4
C. Vedenläpäisy	0 (Ei läpäissyt); 1 (Läpäissyt)

Warning: EN511:2006: jos käsine koostuu erillisistä osista, joita ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suorituskykytasot ja suojaus kuvastavat vain koko kokoonpanon ominaisuuksia. EN 511: Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalisten altistumisriskien esiintymisanalyysi. Jos käsine ei ole vesitiivis, se voi märkänä menettää eristysominaisuutensa. EN 511:2006 Liite B, Taulukko B.1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksissa on ilmennyt näiden parametrien välinen keskinäinen yhteys ja eristysaste, joka tarvitaan kylmältä suojautumiseksi. EN 342:2004 - liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista.

EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntoherkkyys/sorminäppäryys: Min. 1; Max. 5
SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003+A1:2009 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuisuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsineen resori on normaalia lyhyempi. Käsine voi olla mukavampi tehtässä hienomekaanisia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä eivätkä anna optimaalista suojausta.

VARASTOINTI JA KULJETUS: Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30C.
KÄYTTÖ EÄLKÄÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävittävä.
SÄILYVYYSAIKA: Tämän tuotteen käyttöikää ei voi määrittää siinä käytettyjen materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytysolosuhteet ja käyttö.
HOITO JA KUNNOSSAPITO: Kemikaalisuojakäsineitä ei ole tarkoitettu pestäväksi. Käyttäjä on yksin vastuussa tuotteen toimittamisesta konepesuun käytön jälkeen, sillä tuntemattomat aineet voivat vaurioittaa tuotetta käytön aikana ja ne voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Hoidoksi suosittelemme tuotteen huuhtelemista kylmällä vedellä ja kuivaamista narulla huoneenlämmössä.
HÄVITTÄMINEN: Paikallisten ympäristölainsäädännön määräysten mukaisesti.
ALLERGEENIT: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yliherkkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

LATEKSIA ILMAISEKSI ☐ KYLLÄ ☒ NRO

GEBRAUCHSANWEISUNG - **KATEGORIE II** — **DE**
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ➡ www.ejendals.com/conformity

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material
Warnhinweis! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EU 2016/425 EwG zu bieten. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Abriebfestigkeit	Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit	Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit	Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit	Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung	P=bestanden

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN. Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen. Warnhinweis! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2016 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während das Ergebnis des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist.

EN 511:2006 — ABC

Eigenschaft	Leistung
A. Konvektionskälte	Min. 0; Max. 4
B. Kontaktkälte	Min. 0; Max. 4
C. Wasserpenetration	0 (nicht best.); 1 (bestanden)

Warnhinweis! Gemäß EN 511:2006 beziehen sich die angegeben Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. Wenn er nicht wasserfest ist, kann der Handschuh, wenn er nass wird, seine Isoliereigenschaften verlieren. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B.1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; Max.5
PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003+A1:2009 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Hand-schuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikerarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.
LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern.
VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden.
HALTBARKEIT: Die Art der in diesem Produkt verwendeten Materialien bedingt, dass die Haltbarkeit des Produktes nicht festgelegt werden kann, weil sie von vielen Faktoren, wie etwa Lagerbedingungen, Gebrauch usw. abhängt.
PFLEGE UND INSTANDHALTUNG: Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung dafür, das Produkt nach Gebrauch einer mechanischen Wäsche zu unterziehen, da unbekannte Stoffe das Produkt bei der Nutzung verunreinigen und sich auf die Leistungsstufen des Produkts auswirken können. Zur Pflege Ihres Produktes empfehlen wir, dass Sie es in kaltem Wasser abwaschen und auf der Leine bei Raumtemperatur trocknen.
ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen.
ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

LATEX FREE ☐ YES ☒ KEINE

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II — **FR**
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ➡ www.ejendals.com/conformity

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES 0 = Sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau
Avertissement! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la EU 2016/425 pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Résistance à l'abrasion	Min.0; Max.4
B. Résistance à la coupure	Min.0; Max.5
C. Résistance à la déchirure	Min.0; Max.4
D. Résistance à la perforation	Min.0; Max.4
E. Résistance à la coupure TDM (EN ISO13997)	Min.A; Max.F
F. Protection contre les chocs	P = validé

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES. Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant. Avertissement! La classification générale EN 388:2016 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. Concernant l'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec le TDM a valeur de référence.

EN 511:2006 — ABC

Caractéristique	Performance	
A. Froid de convection	Min. 0 ; Max. 4	
B. Froid de contact	Min. 0 ; Max. 4	
C. Infiltration de l'eau	0 (Echec) 1 (Réussite)	

Warning: Les normes EN 511:2006 stipulent que si le gant est constitué de plusieurs parties non-connectées de façon permanente, alors les niveaux de performance et la protection s'appliquent uniquement au tout comme ensemble. EN 511 : Le choix des gants devra faire l'objet d'une attention particulière, ceux-ci devant considérer l'exposition maximale de l'utilisateur énoncée dans la norme. Un gant non imperméable risque de perdre ses propriétés isolantes s'il est mouillé. EN511 : 2006: Le tableau B.1 de l'annexe B liste les différents paramètres à prendre en considération. Des études ont établi des corrélations entre ces paramètres et l'isolation thermique requise pour assurer une protection contre le froid. Le tableau donné dans l'annexe B de EN342 : 2004 est un exemple de ces données.

EN 420:2003 + A1:2009 EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003+A1:2009 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Si le symbole « Modèle court » est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal.
ENTREPOSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C.
PRÉCAUTION D'EMPLOI: Si le produit est endommagé il n'apportera pas une protection optimale et doit être éliminé. Ne jamais utiliser un produit endommagé ou usé.
DURÉE DE VIE: La nature des matériaux utilisés dans ce produit ne permet pas de déterminer la durée de vie du produit car celle-ci peut dépendre de nombreux facteurs tels que les conditions de stockage, l'utilisation etc.
SOIN ET ENTRETIEN: La responsabilité d'un lavage mécanique après utilisation incombe exclusivement à l'utilisateur, car des substances inconnues peuvent contaminer le produit pendant son utilisation ou affecter le niveau de performance du produit. Pour l'entretien de votre produit, nous vous recommandons de le rincer à l'eau froide et de le suspendre pour le laisser sécher à température ambiante.
ÉLIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales.
ALLERGÈNES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

SANS LATEX ☐ OUI ☒ NON

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - **КАТЕГОРИЯ II** — **RU**
ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ➡ www.ejendals.com/conformity

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОРСЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = НИЖЕ МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ УСТОЙЧИВОСТИ К ДАННОМУ РИСКУ X= МОДЕЛЬ НЕ ПРЕДЪЯВЛЕНА ДЛЯ ТЕСТА ИЛИ МЕТОД ТЕСТИРОВАНИЯ НЕ ПРИГОДЕН ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ
предупреждение! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно ЕУ 2016/425 (информацию по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Устойчивость к истиранию	Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам	Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву	Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу	Мин. 0; Макс. 4
E. Устойчивость к порезам TDM (EN ISO13997)	Мин. A; Макс. F
F. Устойчивость к ударным воздействиям	P=Годно

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ. Уровни Эффективности измеряются в области ладонной части перчатки. предупреждение! Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2016, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В отношении притупления режущего инструмента при испытаниях на стойкость к порезам результаты испытания по методу COUP являются ориентировочными, при этом результат испытания на стойкость к порезам по методу TDM является контрольным результатом измерения рабочих характеристик.

EN 511:2006 — ABC

Свойство	Эффективность
A. Конвективный холод	Мин. 0; Макс. 4
B. Контактный холод	Мин. 0; Макс. 4
C. Проникновение воды	0 (негодно); 1 (годно)

предупреждение! ЕN 511:2006: если перчатка состоит из отдельных частей, которые не имеют постоянного соединения друг с другом, уровень эффективности и защита применяются только к полной сборке. EN 511. Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. это процентное изменение устойчивости к прокалам, измеренное после продолжительного контакта с химическим веществом, используемым для испытания. EN511:2006. В таблице B.1 Приложения B указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низких температур. В таблице, приведенной в приложении B документа EN342:2004 приведен пример подобных данных.

EN 420:2003 + A1:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003+A1:2009, описывающей норму комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Если на титульной странице изображен символ укороченной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С.
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ: Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты; такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты.
СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ: Срок годности при хранении этого продукта не может быть определен, так как на использованный материал может влиять множество факторов, таких как условия хранения и использования. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате YYMM.
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ: Пользователь несет единоличную ответственность за последствия механической мойки изделия после использования. При использовании неизвестные вещества могут загрязнить продукт и повлиять на рабочие характеристики изделия. Для ухода за изделием мы рекомендуем промыть его в холодной воде и высушить при комнатной температуре.
УТИЛИЗАЦИЯ: В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями.
АЛЛЕРГЕНЫ: Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для получения информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате YYMM.

Не содержит латекса ☐ YES ☒ NO

BRUGSANVISNING - **KATEGORI II** — **DA**
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ➡ www.ejendals.com/conformity

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER 0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale
Advarsel! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Slidstyrke	Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed	Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed	Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed	Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandighed TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)	
F. Stødbeskyttelse	P=Godkendt

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI. Beskyttelsesniveauerne er målt fra håndryggens område. Advarsel! For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2016 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. I forbindelse med slæbed under test af skæremodstand er testmaskineresultaterne kun indikative, mens TDM-skæremodstandstesten er referencydelsesresultat.

EN 511:2006 — ABC

Egenskab	Ydelse
A. Konvektionskulde	Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktkulde	Min. 0; Maks. 4
C. Vandgennemtrængning	0 (Dumpet); 1 (Bestået)

Advarsel! hvis handsken indeholder separate dele som ikke er permanent den del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henvise til det færdige produkt. De forskellige ydelsesniveauer i hvis handsken består af flere dele, gælder beskyttelsesniveauerne i en 511 kun når alle dele er samlet. EN 511: Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. Hvis handsken ikke er vandtæt, kan den miste sine isolerende egenskaber, hvis den bliver våd. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B.1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempel på sådanne data.

EN 420:2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingerspidsformemmelsestest: Min. 1; Max. 5
PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003+A1:2009 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Hvis et symbol for kort model vises på forsiden, er handsken kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmonteringsarbejde. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau.
OPBEVARING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 °C.
INSPEKTION FØR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
HYLDETID: Beskaffenheden af de materialer, der bruges i dette produkt, betyder, at levetiden for produktet ikke kan bestemmes, da den vil påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug etc.
PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE: Brugeren har eneansvaret for at indsende produktet til mekanisk vask efter brug, da ukendte stoffer kan forurene produktet under brug og kan påvirke produktets ydelsesniveauer. For at pleje dit produkt, anbefaler vi, at du skyller i koldt vand og tørre produktet fladt i stuetemperatur.
BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning.
ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

BRUKSANVISNING - **KATEGORI II** — **NO**
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

SAMSVARSERKLÆRING ➡ www.ejendals.com/conformity

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PRIKTOGRAMMER 0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet
Advarsel! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i EU 2016/425 med de detaljerte resultatene som beskrives nederfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner.

EN 388:2016 — ABCDEF

A. Slitasjemotstand	Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand	Min. 0; Maks. 5
C. Rivemotstand	Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand	Min.0; Maks. 4
E. Skjæremotstand TDM (EN ISO13997)	Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse	P=Passer

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER. Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansken. Advarsel! For EN 388:2016 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale. Når det gjelder slavhet under skjæremotstandstesten, er testmaskinresultatene bare indikative, mens TDM-skjæremotstandstesten er referanse ytelses resultatet.

EN 511:2006 — ABC

Egenskap	Ytelse
A. Konvektiv kulde	Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktkulde	Min. 0; Maks. 4
C. Vanngjennomtrengning	0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)

Advarsel! EN 511: 2006: Hvis hansken består av separate deler som ikke er permanent sammenkoblet, gjelder ytelsesnivået og beskyttelsen bare for den komplette samlingen. E

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003+A1:2009 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Pokud je na přední stránce uveden symbol pro krátký model, rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvýšení úlevy, například při jemné montážní práci. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, budou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ: Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C.

KONTROLA PŘED POUŽITÍM: Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt.

TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ: Vzhledem k podstatě materiálů použitých v tomto výrobku nelze stanovit jeho trvanlivost při skladování, protože bude ovlivňována mnoha faktory, například skladovacími podmínkami, používáním atd.

PÉČE A ÚDRŽBA: Uživatel nese výhradní odpovědnost za mechanické praní výrobku po použití, protože nezamění látky mohou během používání kontaminovat výrobek a ovlivnit úrovně jeho účinnosti. Doporučujeme péčovat o výrobek tak, že bo opláchnete ve studené vodě a nechte usušit na čistém pevném povrchu.

LIKVIDACE: V souladu s místní legislativou týkající se likvidace.

ALERGENY: Tento produkt může obsahovat složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

NEOBSAHUJE LATEX ☐ ANO ☒ ŽÁDNÝ

ES — INSTRUCCIONES DE USO - CATEGORÍA II

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
www.ejendals.com/conformity

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.

Advertencia! Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EU 2016/425 con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Resistencia a la abrasión Mín. 0: máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja Mín. 0: máx. 5
C. Resistencia al desgarro Mín. 0: máx. 4
D. Resistencia a los cortes por punzón Mín. 0: máx. 4
E. Resistencia a los cortes TDM Mín. A: máx. F (EN ISO13997)
F. Protección frente a impactos P=Aprobado

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS.
Los niveles de protección estan realizados sobre la palma del guante. Advertencia! Para otras partes del guante con dos o más capas, la clasificación general de la norma EN 388:2016 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa. Por el embotamiento durante la prueba de resistencia a los cortes, los resultados de la prueba de cortes son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a los cortes TDM es el resultado de rendimiento de referencia.

EN 511:2006

ABC

Propiedad	Rendimiento
A. Frío convectivo	Mín. 0; máx. 4
B. Frío por contacto	Mín. 0; máx. 4
C. Penetración de agua	0 (suspenso); 1 (aprobado)

Advertencia: EN 511:2006: si el guante se compone de partes separadas que no están interconectadas de manera permanente, los niveles de rendimiento y la protección solo son aplicables al conjunto completo. EN 511: Hay que tener cuidado al elegir el guante correcto respecto a la exposición máxima del usuario. Si no es resistente al agua, el guante puede perder sus propiedades aislantes si se moja. En EN511:2006 Anexo B tabla B.1 se muestran diversos parámetros que deben tenerse en cuenta. Hay excepciones en que se han establecido ciertas correlaciones entre estos parámetros y el nivel de aislamiento térmico necesario para la protección en condiciones de frío. En la tabla incluida en el Anexo B de EN342:2004 hay un ejemplo de este tipo de datos.

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza: Mín. 1; máx. 5

AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003+A1:2009 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, si no se explica en la primera página. Si en la primera página se muestra el símbolo de modelo corto, el guante es más corto que un guante estándar, con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10º y 30 °C.

INSPECCIÓN ANTES DEL USO: Si el producto resulta dañado NO proporciona la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado.

VIDA ÚTIL: Debido a la naturaleza de los materiales utilizados en este producto no puede determinarse la vida útil del producto, ya que se verá afectado por muchos factores, como las condiciones de almacenamiento, el uso, etc.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO: El usuario es el único responsable de enviar el producto al proceso del lavado mecánico después de su uso, ya que las sustancias desconocidas pueden contaminar el producto durante el uso y afectar a sus niveles de rendimiento. Para cuidar su producto, le recomendamos que lo aclare con agua fría y lo seque al aire a temperatura ambiente.

ELIMINACIÓN: Conforme a la legislación medioambiental local.

ALÉRGENOS: Este producto puede contener componentes que podrían suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilizar en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

SIN LÁTEX ☐ SÍ ☒ NO

ET — KASUTUSJUHISED - KATEGOORIA II

ÜKSIKASJALIKU TOOTEINFO LEIATE ESILEHELT

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

VASTAVUSDEKLARATSIOON
www.ejendals.com/conformity

PILTIDE SELGITUS 0 = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimivustaseme. X= Ei esitatud testimiseks või testmeetod puudub kinda disaini või materjali jaoks sobilik!

Hoiatus! Antud toode on mõeldud kaitsmiseks olukorraskus on vajalik kaitse EU 2016/425 lehtestatud oludes ja allpool esitatud kaitsetasemе juures. Pidage siiski meele, et ükski isikukaitsevahend ei taga täielikku kaitset ja riskiolukorras tuleks alati tegutseda ettevaatlikult.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Kulumiskindlus Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus Min. 0; Max. 4
D. Torkekindlus Min. 0; Max. 4
E. Lõikekindlus TDM (EN ISO13997) Min. A; Max. F
F. Põrutuse kaitse P=Läbitud

MEHAANILISTE OHTUDE EST KAITSVAD KINDAD. Kaitsetaset mõõdetakse kinda peopesa piirkonnast. Hoiatus! Kahe- või enamakihilise kinnaste korral ei pruugi EN 388:2016 üldiksisfikatsioon kajastada peamiste kihi toimivust. Lõikekindlus puhul on coop katsetulemus vaid naitlik, samal ajal kui TDM lõikekindlase katset võib käsitleda võrdlustulemusena.

EN 511:2006

ABC

Omadus	KAITSEtase
A. Vastupidavus külmale hõõrdumisele	Min. 0; Max. 4
B. Vastupidavus kokkupuutele külma pinnaga	Min. 0; Max. 4
C. Veekindlus	0 (Puudulik); 1 (Piisav)

Hoiatus! EN 511:2006: kui kinnas koosneb erinevatest osadest, mis pole jäädavalt ühendatud, kehtib toimivus- ja kaitsetase ainult tervikule. EN 511: Sobiva kinda valimisel peab olema ettevaatlik ja kaalluma maksimaalseid riske, millega kasutaja kokku puutub. Kui kinnas ei ole veekindel, võib kinnas kaotada märjaks saades oma isoleerivad omadused. EN511:2006 Lisa B tabelis B.1 on toodud erinevad arvestatavad näitajad. Uuringud on näidanud teatud seoseid nende näitajate ja külmades tingimustes vajaliku soojusisolatsiooni vahel. EN342:2004 Lisas B toodud tabelis on toodud sellised näidisandmed.

EN 420:2003 + A1:2009 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Liikuvustest: Min. 1; Max. 5

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003+A1:2009 standardile, kui eslehel pole märgitud teisiti. Kui esiküljel on toodud lühikese mudeli sümbol on kinnas eriotstarbelise töö - näiteks detailsust eeldavate kokkumõlke - ihtsustamiseks standardisest kindast lühem. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. Liiga lõdvalt või pingul olevad tooted piiravad liikumist ja ei paku optimaalset kaitset.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT: Ideaalsed hoitutingimused on kuivas ja pimedas ruumis ning originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C.

KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST: Kui toode on kahjustatud pole selle kaitsetoime optimaalne ja see tuleks minema visata.

SÄILITUSAEG: Selles tootes kasutatud materjalide omaduste tõttu ei saa toote eluiga täpselt määrata, kuna seda mõjutavad mitmed tegurid nagu hoitutingimused, kasutus jne.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE: Kasutaja vastutab ise toote mehaanilise pesemise eest pärast igat kasutuskorda, kuna tundmatud ained võivad kasutamise käigus toote saastada ja mõjutada selle kasutusomadusi. Toote hooldamiseks soovitame loputada seda külmas vees ja lipustada õpetamperatuuril nõörile kuivama.

KASUTUSEL KÕRVALDAMINE: Lähtuvalt kohalikest keskkonnanõuetest.

ALLERGEENID: Antud toode sisaldab komponente, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage ülitundlikkuse märkide ilmnemisel. Üksikasjalikku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

EI SISALDA LATEKSIT ☐ JAH ☒ EI

HU — HASZNÁLATI UTASÍTÁS - II. KATEGÓRIA

LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
www.ejendals.com/conformity

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem teszteltek, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

Figyelmeztetés! Ezt a terméket a EU 2016/425 által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjei alább láthatók. Arra azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújthat teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockázatnak van kitéve.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Kopásállóság Min. 0; max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0; max. 5
C. Szakítószilárdság Min. 0; max. 4
D. Szúrással szembeni ellenállás Min. 0; max. 4
E. Vágással szembeni ellenállás TDM Min. A; max. F (EN ISO13997)
F. Ütődés elleni védelem P=Megfelelt

VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK. A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik. Figyelmeztetés! Több rétegű kesztyűknél az EN 388:2016 szerinti általános F besorolás nem feltétlenül a legkülső réteg teljesítményét tükrözi. A vágásállósági teszt során bekövetkező tompulás esetében a Coupe-teszteredmények tájékoztatási jellegűek, míg a vágással szembeni ellenállást mérő TDM-teszt a referenciatesztjelzőmérő eredményét adja.

EN 511:2006

ABC

Tulajdonság	Teljesítmény	Figyelmeztetés!
A. Áramló hideg	Min. 0; max. 4	EN 511:2006: ha a kesztyű olyan külön részekből áll, melyek nincsenek tartósan összekapcsolva, a teljesítményszintek és a védelem csak a teljes egységre vonatkoznak. EN 511: A megfelelő kesztyű kiválasztásánál figyelembe kell venni a meg): 1 (megfelelt) felhasználó maximális kitettségét. Amennyiben nem vizálíló, a kesztyű elvesztheti a szigetelőképességét, ha benedvesedik. Az EN511:2006 B melléklet B.1. táblázata mutatja a figyelembe veendő paramétereket. Vizsgálatok bizonyos összefüggéseket állapítottak meg ezen paraméterek és a hideg környezetben szükséges hőszigetelés szintje között. Ilyen adatra láthat például az EN342:2004 B mellékletének táblázatában.
A. Áramló hideg	Min. 0; max. 4
B. Érintkező hideg	Min. 0; max. 4
C. Víz behatolása	0 (nem felelt meg); 1 (megfelelt)

EN 420:2003 + A1:2009 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Újjügyességi teszt: Min. 1; max. 5

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRETEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003+A1:2009 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Ha a rövid modell szimbóluma látható a címlapon, akkor a kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra vagy kézügyességre - például finom szerelési munkánál. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl laza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Ideális esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között.

ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT: Ha a termék megsérül, akkor NEM nyújt optimális védelmet, ezért meg kell semmisítení. Soha ne használjon sérült terméket.

ELTARTHATÓSÁG: A termékincluded használt anyagok természetéből adódóan a termék élettartamát nem lehet meghatározni, mivel számos tényezőnek lesz kitéve, mint például tárolási körülmények, használat stb.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS: A felhasználó kizárólagos felelősséget vállal a termék használat utáni mechanikus mosásáért, mivel ismeretlen anyagok a terméket használat közben szennyezhetik, így befolyásolhatják annak teljesítményszintjét. Javasoljuk, hogy a terméket a gondozása érdekében öblítse be hideg vízben, majd hagyja megszáradni szobahőmérsékletű levegőn.

ÁRTALMATLANÍTÁS: A helyi környezetvédelmi szabályozásnak megfelelően.

ALLERGÉNEK: Ez a termék olyan anyagokat is tartalmazhat, amelyek allergiás reakciók potenciális kockázatát hordozhatják. Túlérzékenység esetén ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.

LATEXMENTES ☐ IGEN ☒ NINCS

IT — ISTRUZIONI D'USO - CATEGORIA II

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
www.ejendals.com/conformity

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato X= Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

Attenzione! Questo prodotto è progettato performire la protezione specificata nella norma EU 2016/425, con i livelli dettagliati di prestazioni indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Resistenza all'abrasione Min. 0: Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0: Max. 5
C. Resistenza allo Strappo Min. 0: Max. 4
D. Resistenza alla perforazione Min. 0; Max. 4
E. Resistenza al taglio da lama TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Protezione da impatto P=superato

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI. I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto. Attenzione! Per i guanti con due o più strati la classificazione complessiva della norma EN 388:2016 non riflette necessariamente il comportamento del strato esterno. Per la smussatura durante il test di resistenza al taglio, i risultati del coupe test sono soltanto indicativi solo mentre il test di resistenza al taglio TDM è il risultato di riferimento della prestazione.

EN 511:2006

ABC

Proprietà	Prestazioni
A. Freddo convettivo	Min. 0; Max. 4
B. Freddo da contatto	Min. 0; Max. 4
C. Penetrazione acqua	0 (insufficiente); 1 (sufficiente)

Attenzione! EN 511:2006: se il guanto è composto da parti separate che non sono interconnesse in modo permanente, i livelli di prestazioni e la protezione valgono solo per l'insieme completo. EN 511: Si deve prestare attenzione al momento di scegliere il guanto giusto in funzione dell'esposizione massima dell'utente. Se non è resistente all'acqua, il guanto può perdere le sue proprietà isolanti se bagnato. La EN511:2006 annesso B tabella B.1 mostra vari parametri da prendere in considerazione. Gli studi hanno stabilito alcune correlazioni tra questi parametri e il livello di isolamento termico necessario per proteggere in condizioni di freddo. La tabella dell'allegato B della EN342:2004 è un esempio di tali dati.

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla EN 420:2003+A1:2009 per comfort, destrezza e destrezza. Se sulla prima pagina è indicato il simbolo del modello corto, il guanto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione.

IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO: Le condizioni di immagazzinato ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra +10° e +30°C.

CONTROLLARE PRIMA DELL'USO: Se il prodotto è danneggiato, NON fornirà la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.

DURATA DI CONSERVAZIONE: La natura dei materiali che costituiscono questo prodotto indica che la durata dello stesso non può essere stabilita, in quanto sono influenzate da diversi fattori, quali le condizioni di conservazione, di utilizzo, ecc.

CURA E MANUTENZIONE: L'utente è l'unico responsabile del lavaggio meccanico del prodotto dopo l'utilizzo, poiché sostanze sconosciute possono contaminare il prodotto durante l'utilizzo e incidere sui relativi livelli di prestazioni. Per la cura del prodotto, raccomandiamo di risciacquarlo con acqua fredda e lasciarlo asciugare appeso a temperatura ambiente.

SMALTIMENTO: Secondo le normative ambientali locali.

ALLERGENI: Questo prodotto può contenere componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

SENZA LATTICE ☐ SÌ ☒ NO

LT — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ATITIKTIES DEKLARACIJA
www.ejendals.com/conformity

ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, nego minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinių modeliui, medžiagai

Įspėjimas! Šis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą ES 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (PAP), tikslius jo charakteristikos lygmenis rasite žemiau. Vis dėto turite atsiminti, kad joks AAP gaminys negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visuomet reikia būti atsargiam, kai egzistuoja rizika.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Atsparumas trinčiai Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas įpjovimui Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas pradūrimui Min. 0; Maks. 4
E. Atsparumas įpjovimui TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Apsauga nuo smūgių. P=Tinkama

APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO. Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delnų plote. Įspėjimas! Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra EN 388:2016 klasifikacija nebūtinai rodo išorinio sluoksnio charakteristikas. Atliekant atsparumo įpjovimams testą (atbukinimas), COUP testo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo įpjovimams testas yra nuorodinis naršumo rezultatas.

EN 511:2006

ABC

Savybė	Savybės
A. Konvekciniam šalčiui	Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktiniam šalčiui	Min. 0; Maks. 4
C. Vandens skverbimui	0 (netinka); 1 (tinka)

Įspėjimas! EN 511:2006: jeigu pirštinės sudaro atskiros dalys, kurios nėra jungtos kitos metaisėriamos, charakteristikų lygis ir apsauga galioja tik visam komplektui. EN 511: Ypač atidžiai reikia rinktis tinkamas pirštinės, esant maksimaliam pavojui. Pirštinės sušlapusios gali netekti savo izoliacinių savybių, jos nėra atsparios vandeniui. EN511:2006 B priedo lentelėje naudojami įvairūs parametrai, į kuriuos reikia atsižvelgti. Tyrimai nustatė tam tikras sąsajas tarp šių parametrų ir šiluminės izoliacijos lygmens, reikalingo apsaugoti nuo šalčio. EN342:2004 B priedo lentelėje pateiktas tokių duomenų pavyzdys.

EN 420:2003 + A1:2009 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5

TINKAMI DYDŽIAI: Visi dydžiai atitinka EN 420:2003+A1:2009 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Jeigu pirmame puslapyje nurodytas trumpo modelio simbolis, tai ši pirštinė trumpesnė už standartinę tam, kad teiktų patogumą tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus. Dėvėkite tik tinkamo dydžio gaminius. Laisvos ar per daug įtempios pirštinės varžys judesius ir nesuteiks optimalios apsaugos.

LAIKYMAS IR GABENIMAS: Geriausia laikyti sausoje ir tamsioje vietoje originaliojo pakuotėje nuo +10° iki +30° C.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ TIKRINKITE: Jeigu gaminys pažeistas, jis nestiks savo paskirties - jį reikia išmesti. Niekada nenaudokite pažeisto gaminio.

TINKA NAUDOTI: Šiam produktui naudojamos medžiagos neleidžia nustatyti galimio galiojimo laiko, nes jam įtaką daro įvairūs veiksniai, pvz., laikymo sąlygos, naudojimas ir t. t.

PRIEŽIŪRA: Vartotojas prisiima išskirtinę atsakomybę už produkto plovimą mechaniniu būdu po naudojimo, nes nežinomos medžiagos gali užteršti gaminį ir turėti įtakos gamino veikimo efektyvumui. Atliekant gaminio priežiūrą rekomenduojame skalauti jį šaltame vandenyje ir išdžiovinti pakabinus ant virves kambario temperatūroje.

IŠMETIMAS: Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus.

ALERGENAI: Šis gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gausite, susisiekę su Ejendals.

BE LATEKSO ☐ TAIP ☒ NE

LV — LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA

LAI UZZINĀTU SĪKĀKU INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMU, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
www.ejendals.com/conformity

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālā ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam X= nav iesniegts testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdu uzbūvei vai materiālam

Brīdinājums! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar EU 2016/425, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr ņemiet vērā, ka neviens individuālās aizsardzības līdzeklis nevar nodrošināt pilnu aizsardzību, tādēļ saskaroties ar risku, ir jāievēro piesardzība.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Nodilumizturība Min. 0; Maks. 4
B. Griezes pret iegriezumiem Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurdursanu Min. 0; Maks. 4
E. Griezes pret iegriezumiem TDM Min. A; Maks.F (EN ISO13997)
F. Aizsardzība pret triecieniem P=Atbilst

CIMDI AIZSARDZĪBAI PRET MEHĀNISKIEM RISKIEM. Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdu plauksta dažās zonā. Brīdinājums! Divu vai vairāku slāņu cimdiem vispārīgā EN 388:2016 klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa ekspluatācijas īpašības. Notrulināšanai pārgriešanas pretošanās spējas testa laikā, izturības testa rezultāti ir tikai orientējoši, bet rezultāti testēšanas metodei auduma trieciengārgšanas pretošanāspējas noteikšanai ir snieguma atsauces rezultāti.

EN 420:2003 + A1:2009 AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

IZMĒRI UN TO IZVĒLE: Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003+A1:2009 attiecībā uz komfortu, atbilstošu izmēra un kustīguma nodrošināšanu. Ja pirmajā lapā ir redzams īsa modeļa simbols, tad cimdi ir īsāki par standarta cimdiem, lai palielinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem. Jāvalkā piemērota izmēra izstrādājumi. Pārāk vaļīgi vai pārāk cieši izstrādājumi ierobežos kustības un nenodrošinās optimālo aizsardzības līmeni.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA: Ideālā gadījumā sausā un tumšā vietā oriģinālajā iepakojumā, temperatūra no +10° līdz +30°C.

PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS: Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nenodrošinās optimālo aizsardzību, un tādēļ ir jāizmet. Bojātu izstrādājumu lietot nedrīkst.

GLABĀŠANAS ILGUMS: Šajā produktā izmantoto materiālu īpašības nozīmē to, ka šī produkta kalpošanas laiku nevar noteikt, jo to ietekmē daudzi faktori, piemēram, glabāšanas apstākļi, izmantošana utt.

APKOPE UN UZTURĒŠANA: Lietotāja ir pilnībā atbildīgs par produkta nodošanu mehāniskai mazgāšanai pēc lietošanas, jo nezināmas vielas lietošanas laikā var piesārņot produktu un var ietekmēt produkta veiktspējas līmeni. Lai rūpētos par produktu, iesakām to skalot aukstā ūdenī un žāvēt istabas temperatūrā.

UTILIZĀCIJA: Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā.

ALERĢĒNI: Šis izstrādājums var satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nelietot lietot, ja ir parādījušas paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

NESATUR LATEKSU ☐ JĀ ☒ NĒ

NL — GEBRUIKSAANWIJZING - CATEGORIE II

ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

CONFORMITEITSVERKLARING
www.ejendals.com/conformity

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het desbetreffend afzonderlijke gevaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

Waarschuwing! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in EU 2016/425 met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Slijtvastheid Min. 0; Max. 4
B. Snijweerstand Min. 0: Max. 5
C. Scheurvastheid Min. 0; Max. 4
D. Perforatiewaarstand Min. 0; Max. 4
E. Snijweerstand TDM (EN ISO13997) Min. A; Max. F
F. Schokbescheming P=Geslaagd

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S. Beschermingsniveaus zijn gemeten vanaf van de handpalm van de handschoen. Waarschuwing! Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2016 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. Door het bot worden van het mes tijdens snijweerstandstest, zijn de snijtest-resultaten slechts indicatief terwijl de TDM-snijweerstandstest het prestatieresultaat is dat dient als referentie.

Waarschuwing! EN 511: 2006: als de handschoen bestaat uit losse delen die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatieniveaus en de bescherming alleen voor de complete constructie. EN 511: Wees zorgvuldig bij het kiezen van de juiste handschoen met betrekking tot de maximale gebruikersblootstelling. Indien niet waterdicht kan de handschoen zijn isolerende eigenschappen verliezen als hij nat wordt. EN511: 2006 Bijlage B tabel B.1 toont verschillende parameters die moeten worden overwogen. Onderzoeken hebben bepaalde correlaties aangetoond tussen deze parameters en het niveau van thermische isolatie dat vereist is voor bescherming in koude. De tabel in bijlage B van EN342:2004 is een voorbeeld van dergelijke gegevens.

EN 420:2003 + A1:2009 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5

PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003+A1:2009 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Als het symbool voor het korte model wordt weergegeven op de voorpagina, is de handschoen korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau.

OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C.

INSPECTIE VÓÓR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming en moet het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product.

HOUDBAARHEIDSDATUM: De aard van de materialen die in dit product zijn gebruikt, houdt in dat de levensduur van dit product niet kan worden bepaald aangezien deze beïnvloedbaar zijn door vele factoren zoals opslagomstandigheden, gebruik enz.

ONDERHOUD EN VERZORGING: De gebruiker draagt alleen de verantwoordelijk voor het verstrekken van het product aan mechanisch wassen na gebruik, aangezien onbekende stoffen het product kunnen verontreinigen tijdens het gebruik en de prestatieniveaus van het product kunnen beïnvloeden. Om uw product te verzorgen, raden wij u aan om het te spoelen in koud water en aan een waslijn te drogen bij kamertemperatuur.

VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving.

ALLERGENEN: Dit product kan onderdelen bevatten die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van teken van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

LATEX VRIJ ☐ YES ☒ GEEN

PL — INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA - KATEGORIA II

SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJĘ SIĘ NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

DECLARACJA DE CONFORMIDADE
www.ejendals.com/conformity

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW 0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

Ostrzeżenie! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami EU 2016/425. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność.

EN 388:2016

ABCDEF

A. Rezistentą la abraziune Min. 0; Max. 4
B. Rezistentă la tăiere Min. 0; Max. 5
C. Rezistentă la sfâșiere Min. 0; Max. 4
D. Rezistentă la perforație Min. 0; Max. 4
E. Rezistentă la tăiere TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Ochrona przed uderzeniami P=wynik pozytywny

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI. Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej r

EN 388:2016

A. Aşınma mukavemeti Min. 0; Maks. 4
B. Bıçak kesmesi mukavemeti Min. 0; Maks. 5
C. Yırtınma mukavemeti Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti Min. 0; Maks. 4
E. Bıçak kesmesi mukavemeti TDM. Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Çarpışma Koruması P=Geçer

ABCDEF

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDİVENLER. Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür. Uyarı! İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2016 genel sınıflandırması, en dış katmanın performansını yansıtmayabilir. Kesim direnç testi sırasında matlaştırma için, kupe test sonuçları, yalnızca TDM kesim direnci referansı performans sonuçları sırasında belirleyicidir.

EN 511:2006

ÖZELLİK	PERFORMANS
A. TAŞIMA SOĞUKLUĞU	**MIN. 0; MAKS. 4**
B. TEMAS SOĞUKLUĞU	**MIN. 0; MAKS. 4**
C. SU NÜFUZU (BAŞARISIZ)	**0 (BAŞARISIZ); 1**

ABC

Uyarı! EN 511:2006: eldiven, birbiriyle kalıcı olarak bağlantılı olmayan ayrı parçalardan oluşuyorsa, performans seviyeleri ve koruma sadece tüm eldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesiyle ilgili olarak doğru eldiveni seçerken dikkatli olunmalıdır. Suya dayanıklı değilse, eldiven ıslaksa yalıtım özelliklerini kaybedebilir. EN511:2006 Ek B tablo B.1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Araştırmalar bu parametreler ile soğuk koşullarda koruma için gereken ısı yalıtımı seviyesi arasında belirli korelasyonlar belirlemiştir. EN342:2004 standardı Ek B'de verilen tabo bu verilerin bir örneğidir.

EN 420:2003 + A1:2009 KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5
ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmamışsa EN 420:2003+A1:2009 standardına uygundur. Ön sayfada kısa model sembolü görülüyorsa, ince montaj işçiliği gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısadır. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlamaz.
SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanır.
KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Aşa hasarlı bir ürünü kullanmayın.
RAF ÖMRÜ: Bu üründe kullanılan malzemelerin yapısından dolayı ürün saklama koşulları, kullanım vs. gibi pek çok faktörden etkileneceği için bu ürünün ömrü belirlenememektedir.
BAKIM: Kullanım esnasında bilinmeyen maddeler ürünü kirletebileceği ve ürünün performans seviyesini etkileyebileceği için, ürünü kullanım sonrasında mekanik yıkamaya gönderme konusunda yegane sorumluluk kullanıcıya aittir. Ürününüzün bakımı için, soğuk suda yıkamanın ve oda sıcaklığında asarak kurutmanızı öneriyoruz.
İMHA: Yerel çevre mevzuatına göre.
ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerebilir. Aşın duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişim kurun.

LATEKS İÇERMEZ ☐ **EVET** ☒ **HAYIR.**

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - CATEGORIA II
CONSULTE A PÁGINA INICIAL PARA INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS SOBRE O PRODUTO
PT

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
www.ejendals.com/conformity

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS 0 = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas
Aviso! Este produto foi concebido para proporcionara proteção especificada na EU 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos.

EN 388:2016

A. Resistência à abrasão Mín. 0; Máx. 4
B. Resistência ao corte de lâmina Mín. 0; Máx. 5
C. Resistência ao rasgamento Mín. 0; Máx. 4
D. Resistência à perfuração Mín. 0; Máx. 4
E. Resistência ao corte TDM Mín. A; Máx. F (EN ISO13997)
F. Proteção contra o impacto P=Aprovado

ABCDEF

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS. Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva. Aviso! Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup são apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho.

EN 511:2006

Propriedade	Desempenho
A. Frio por convecção	**Mín. 0; Máx. 4**
B. Frio de contacto	**Mín. 0; Máx. 4**
C. Penetração de água	**0 (Reprovado); 1 (Aprovado)**

ABC

Aviso! EN 511:2006: se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. EN 511: Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. Se não for impermeável, a luva poderá perder as propriedades de isolamento, se estiver molhada. EN511:2006 Anexo B quadro B.1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN342:2004 é um exemplo desses dados.

EN 420:2003 + A1:2009 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
Teste de destreza do dedo: min. 1; máx. 5
AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003+A1:2009 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Se o símbolo de modelo curto estiver indicado na página inicial é porque a luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção.
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C.
INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO: Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado.
PRAZO DE VALIDADE: Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc.
CUIDADOS E MANUTENÇÃO: É da responsabilidade do utilizador submeter o produto a lavagem mecânica após a utilização, uma vez que as substâncias desconhecidas podem contaminar o produto durante a utilização e podem afetar os níveis de desempenho do mesmo. Para cuidar do produto, recomendamos que enxagúe em água fria e seque à temperatura ambiente.
ELIMINAÇÃO: Conforme a legislação ambiental local.
ALERGÉNIOS: Este produto pode conter componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

ISENTO DE LÁTEX ☐ **SIM** ☒ **NÃO**

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - КАТЕГОРИЯ II
ВИЖТЕ НАЧАЛНАТА СТРАНИЦА ЗА СПЕЦИФИЧНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА
BG

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
www.ejendals.com/conformity

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал
предупреждение! Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с ЕУ 2016/425 за ЛПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма ЛПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск.

EN 388:2016

А. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4
Б. Устойчивост на прорязване мин. 0; макс. 5 с остри предмети
В. Устойчивост на разкъсване, мин. 0; макс. 4
Г. Устойчивост на пробиване, мин. 0; макс. 4
Д. ТДМ Устойчивост на прорязване мин. А; макс. Е с остри предмети. (EN ISO13997)

ABCDEF

РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ. Нивата на защита се измерват в областта на дланта. предупреждение! При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. При загуба на свойства на ножа по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от соуе теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност.

EN 511:2006

СВОЙСТВО	РАБОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА
А. СТУД ЧРЕЗ КОНВЕКЦИЯ МИН. 0; МАКС. 4	
Б. СТУД ЧРЕЗ КОНТАКТ МИН. 0; МАКС. 4	
В. ПРОНИКВАНЕ НА ВОДА 0 (НЕ ИЗДЪРЖА); 1 (ИЗДЪРЖА)	

ABC

предупреждение! EN 511:2006: ако ръкавицата се състои от отделни части, които не са постоянно прикрепени една към друга, работните характеристики и нивото на защита важат само при окомплектована цяла ръкавица. EN 511: При избор на подходящи ръкавици трябва да се взема предвид степента на максимално излагане на потребителя на риск. Ако не е водоустойчива, при намокряне ръкавицата може да загуби изолиращите си свойства. EN511:2006 Приложение B, в таблица B.1 са показани различните параметри, които трябва да се спазват. Проучванията показват, че съществува определена зависимост между параметрите и нивото на топлоизолация, необходимо за защита при студ. Таблицата, поместена в Приложение B на EN342:2004, е пример за подобни данни.

EN 420:2003 + A1:2009 ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ
Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5
ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN 420:2003+A1:2009 за удобство, големина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Ако на началната страница е изобразен символът на по-късия модел, ръкавицата е по-къса от стандартното с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели - например за прецизна монтажна работа. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита.
СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10° и +30°C.
ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА: Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никога не използвайте повреден продукт.
СРОК НА ГОДНОСТ: Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид множество от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т. н.
ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА: Потребителят изцяло носи отговорност за подлагане на продукта на механично изливане след употреба, тъй като неизвестни вещества могат да замърсят продукта по време на употреба и да повлияят на експлоатационните ему нива. С цел грижа за вашата продукт ви препоръчваме да го изплаквате със студена вода и да го оставяте да изсъхне на стайна температура.
ИЗХВЪРЛЯНЕ: Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.
АЛЕРГЕНИ: Този продукт може да съдържа компоненти, които представяват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

НЕ СЪДЪРЖА ЛАТЕКС. ☐ **ДА** ☒ **НЕ**

UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA II
POGLEDAJTE PRENJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA
HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.

IZJAVA O SUKLADNOSTI
www.ejendals.com/conformity

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjenjenja za dizajn ili materijal rukavice
Upozorenje! Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o raznama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi riziku.

EN 388:2016

A. Otpornost na habanje, min. 0; maks. 4
B. Otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5
C. Otpornost na trganje, min. 0; maks. 4
D. Otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4
E. Otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F (EN ISO 13997)
F. Zaštita od udarca, P= prolaz

ABCDEF

RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA. Razine zaštite mjere se na području dlana rukavice. Upozorenje! Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja.

EN 511:2006

Svojstvo	Performanse
A. Konvektivna hladnoća min. 0; maks. 4	
A. Kontaktna hladnoća min. 0; maks. 4	
C. Vodonepropusnost	**0 (Pad); 1 (Prolaz)**

ABC

Upozorenje! Norme EN 511:2006: ako se rukavica sastoji od odvojenih dijelova koji nisu trajno povezani, razine performansi i zaštita odnose se samo na cjelokupni proizvod. EN 511: Rukavice U normi EN 511:2006, Prilogu B, tablici B.1 prikazani su razni parametri koje treba uzeti u obzir. Istraživanja su utvrdila određene korelacije između ovih parametara i razine toplinske izolacije potrebne za zaštitu u hladnim uvjetima. Tablica u Prilogu B norme EN 342:2004 primjer je takvih podataka.

EN 420:2003 + A1:2009 ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTJEVI I METODE ISPITIVANJA
Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5
MJERE I VELIČINE: Sve su veličine u skladu s normom EN 420:2003+A1:2009 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Ako je na prednjoj stranici prikazan simbol za kratki model, u tom je slučaju rukavica kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite.
POHRANA I PRIJEVOZ: Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.
PROVJERA PRIJE UPOTREBE: Ako se na proizvodu pojave oštećenja, on NEĆE pružati optimalnu zaštitu i morate ga zbrinuti. Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod.
VIJEK TRAJANJA: Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd.
NJEGA I ODRŽAVANJE: Korisnik snosi isključivu odgovornost za obavljanje mehaničkog pranja proizvoda nakon upotrebe. Nepoznate tvari mogu onečistiti proizvod tijekom upotrebe, što može utjecati na razine performansi proizvoda. Za održavanje proizvoda preporučujemo da ga isperete u hladnoj vodi i osušite na sobnoj temperaturi.
ZBRINJAVANJE: Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša.
ALERGENI: Proizvod može sadržavati dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.

NE SADRŽI LATEKS ☐ **DA** ☒ **NE**